

GRAN CONCURSO "circule bien y triunfara!"

UN AMA DE CASA, DOÑA ENRIQUETA RECASENS, DE BARCELONA, GANA EL SEGUNDO SEAT 850

LA LAVADORA AUTOMÁTICA "IBERIA" correspondió a don Manuel Mañani Pelayo, Industrial. Lavapiés, número 4 (Madrid).

EL TELEVISOR "IBERIA" correspondió a don José Moreno Quiles, portuario. San Salvador, 22. Gandía (Valencia).

EL FRIGORIFICO "IBERIA" correspondió a don Roberto Carballo Cortiña, economista. Prolongación Paseo Fabra y Puig, 443 (Barcelona).

EL TOCADISCOS "IBERIA" correspondió a doña Rafaela Fernández Muriel, sus labores. Juan de la Encina, 10 (Sevilla).



ACTA NOTARIAL DEL SORTEO CORRESPONDIENTE A LA SEGUNDA PRUEBA

«En Madrid, a veintidós de abril de mil novecientos sesenta y nueve.

«Yo, ELOY SANCHEZ TORRES, Notario de esta Capital, HAGO CONSTAR: Que por don José-Angel Ezcurra Carrillo, mayor de edad, casado, Abogado y Periodista, con domicilio en Madrid, Ferraz, número quince, y con D.N.I. n.º 591.028, expedido en Madrid el día 2 de octubre de 1954, y como Director de la Revista TRIUNFO, se me ha exhibido el número trescientos cincuenta y ocho de dicha Revista, correspondiente al día doce del corriente mes, en cuya página cincuenta y cuatro aparece lo siguiente... (Pasamos a reproducir la DILIGENCIA final).

«Siendo las dieciséis horas del día veinticuatro de abril correspondiente, me he constituido para dar fe del requerimiento en el lugar indicado, donde están presentes don Carlos Muñoz-Repliso Izaguirre, Funcionario de la Escala Ejecutiva de la Jefatura Central de Tráfico; don Joaquín Morano Lago, Director Comercial de Prensa Periódica, S. A.; don Víctor Márquez Reviriego, Redactor Jefe de la Revista TRIUNFO, y el señor requirente, quien me exhibe todas las contestaciones recibidas.

«Insaculadas por mí, el Notario, elegidas al azar y comprobadas sus soluciones correctas por el señor representante de la Jefatura Central de Tráfico, resultaron agraciadas las siguientes respuestas y concursantes: «AUTOMOVIL SEAT-850: Doña Enriqueta Recasens Insa. Floridablanca, 127. Sus labores. Barcelona.

«TELEVISOR: Don José Moreno Quiles. San Salvador, 22. Portuario. Gandía (Valencia).

«FRIGORIFICO: Don Roberto Carballo Cortiña. Prolongación P.º Fabra y Puig, 443. Economista. Barcelona.

«LAVADORA: Don Manuel Mañani Pelayo. Plaza Lavapiés, 4. Industrial. Madrid.

«TOCADISCOS: Doña Rafaela Fernández Muriel. Juan de la Encina, 10. Sus labores. Sevilla.

«Yo, el Notario, procedo a estampar el sello de mi Notaría al pie de cada una de las cinco soluciones estimadas correctas y que fueron insaculadas.

«Con ello se da por terminado el acto».

ESTA
ES
LA PRUEBA
DE
LA SUERTE

PRUEBA 2



1. ¿Se aprecia alguna insinuación?

SI, porque el coche adelanta de la zona de sombra.

NO, porque el coche adelanta desde el centro de la zona de sombra.

SI, porque el coche adelanta desde el centro de la zona de sombra.

NO, porque el coche adelanta desde el centro de la zona de sombra.



2. ¿Véi índice este momento?

Que se va a girar a la izquierda.

Que puede ser adelantado.

Que no se le puede adelantar.



3. ¿Se contienen esos momentos?

SI, porque el coche adelanta de la zona de sombra que muestra gran velocidad.

NO, porque el coche adelanta muy cerca del centro de la zona de sombra.

SI, porque el coche adelanta desde el centro de la zona de sombra.

NO, porque el coche adelanta desde el centro de la zona de sombra.



4. ¿Se aprecia alguna insinuación en este foto?

El coche se adelantó adelantando al otro coche.

NO, porque el coche adelanta, si no desde el centro de la zona de sombra, se puede adelantarlo.

SI, porque el coche adelanta en las proximidades de un árbol o poste.

Ponga una cruz dentro del cuadro que acompaña a las respuestas que considere correctas.

Nombre: **DOÑA ENRIQUETA RECASENS INSA**

Dirección: **FLORIDABLANCA, 127. BARCELONA**

Profesión: **SEÑALISTA**

GRAN PREMIO FINAL

Este premio que ha sido adjudicado al concursante, en cumplimiento de las bases, consiste en un SEAT 850 (el modelo del año).

UN TELEVISOR SEAT 1000. UN FRIGORIFICO SEAT 1000. UN TOCADISCOS SEAT 1000. UN AUTOMOVIL SEAT 850.

Por favor, el concursante que gana debe enviar un talonario de correspondencia a este concurso y en el fondo.

Ficha de la ganadora

«No tengo mucha suerte y no esperaba el premio», nos ha dicho por teléfono doña Enriqueta Recasens Insa, ganadora del segundo SEAT-850. Doña Enriqueta vive en la calle Floridablanca, 127, Barcelona, y está casada con un Industrial. Tienen una hija de diez años y son propietarios de un Seat-1400. A pesar de sus pocas esperanzas, doña Enriqueta cogió la revista familiar y rellenó el «test». La suerte, esta vez, se ha ido a Barcelona.

El plazo de admisión de la prueba de esta semana, número 5, se cerrará el 15 de mayo. En el próximo número publicaremos el resultado del sorteo correspondiente a la tercera prueba del Concurso.

Por favor, escriban bien en el sobre: «Para el Concurso Circule bien y triunfará. Prueba número... (el que corresponda)».

NUESTRO PRIMER GANADOR LUIS FRANCISCO RIVERO

Luis Francisco Rivero Alemán nos pidió que retrasáramos dos días la entrega del SEAT-850, ya que estaba preparando un examen de Fisiología Especial. El ganador del primer coche de nuestro concurso se revelaba en esta petición como un buen estudiante, y, en efecto, lo es. Pasó primer curso con dos sobresalientes y un notable. Es —nos asegura el padre Garralda, director del Colegio Mayor Menéndez Pelayo— uno de sus mejores estudiantes.

—¿Por qué participé en el concurso? Todas las semanas leo TRIUNFO. En general, los estudiantes del Colegio Mayor la siguen semana a semana. Una tarde en que estaba preparando un examen parcial con mi compañero de habitación, decidimos hacer un alto en el estudio para descansar. Teníamos un ejemplar de la revista y pensé que resolver el problema de circulación era una buena distracción. No tuve que consultar las señales de tráfico.

A Francisco Rivero le viene la afición de los coches por su padre, perito industrial, que ha participado en numerosas competiciones automovilísticas en Las Palmas. Los Rivero son canarios, y nuestro ganador es becario de la Diputación de Las Palmas. Es el segundo de siete hermanos, y tiene diecinueve años. En estos dos años de Universidad, Valladolid le ha ganado «a pesar del clima», el Valladolid monumental y el paisaje castellano.

—De TRIUNFO suelo leer la política internacional, y me interesan mucho algunos reportajes, como el que dedicaban la semana pasada a los trasplantes del doctor Cooley. Era estupendo.

Rivero no sabe aún qué especialidad elegirá cuando termine en la Facultad.

—Aún me queda por conocer casi toda la carrera. No sé, no sé... Desde luego, me atrae la cirugía, pero también la investigación... Francamente, no sé qué haré. De momento, estudiar.

La principal afición de Rivero es el fútbol, la práctica de fútbol quiero decir, no sólo el espectáculo, y a ratos callejear por Valladolid a la búsqueda de una fachada renacentista. Ha visitado con frecuencia el Museo de Escultura; le ha impresionado Berruguete. A veces sale con otros compañeros a visitar algún pueblo de la provincia y, de paso, comer cordero asado. El «850» será ahora una buena solución para estas andanzas domingueras. Rivero es el segundo colegial del Menéndez Pelayo con coche; el otro es un jordano. El director del Colegio no es demasiado partidario de que los estudiantes se motoricen. «Es —nos dice— una tentación muy fuerte». Y tanto lo es que, desde que se supo en el Colegio que a Rivero le había tocado un SEAT, la mayoría de sus compañeros se han incorporado al concurso.



Don Joaquín Moreno y don José Soria hacen entrega del coche al ganador en la plaza de la Universidad, de Valladolid.

PREMIOS DE ESTA SEMANA

1.º



El SEAT 850 corresponderá a la primera respuesta correcta extraída en sorteo por un notario.

2.º UN TELEVISOR
"IBERIA", VS 1023.

3.º UNA LAVADORA AUTOMÁTICA
"IBERIA".

4.º UN FRIGORÍFICO
"IBERIA", 285 LITROS.

5.º UN TOCADISCOS
"IBERIA", CP 1045. CON UN
LOTE DE DISCOS "SONOPLAY"

BASES

1.º En cada uno de los números comprendidos entre el 5 de abril y el 14 de junio de 1969, la revista TRIUNFO publicará distintos problemas de tráfico en forma de preguntas con respuestas optativas, croquis o fotografías, en los que el lector habrá de indicar infracciones, señales necesarias, etcétera. La formulación de las preguntas se debe a los servicios técnicos de la Jefatura Central de Tráfico.

2.º La página en la que se publicará el problema o problemas tendrá un apartado en el cual el concursante hará constar su nombre y apellidos, domicilio y profesión. Cualquier falta, alteración o falsedad de estos datos supondrá la invalidación de las respuestas.

3.º Solamente serán admitidas las respuestas hechas en la página en que TRIUNFO publique el problema de tráfico, la cual deberá enviarse en sobre cerrado a: TRIUNFO, Edificio Movierecord, avenida de América, Madrid-17, con la indicación:

«Para el concurso CIRCULE BIEN Y TRIUNFARA, número 1, 2, 3, etcétera...», según la semana a que corresponda la página.

4.º De la totalidad de las contestaciones recibidas, un notario del Ilustre Colegio de Madrid extraerá una a una hasta hallar aquella cuyas respuestas sean las mismas que las dadas como correctas por la Jefatura Central de Tráfico. El titular de esta página será la persona que reciba el primer premio. Por idéntico sistema, el notario extraerá sobres cerrados hasta encontrar los concursantes acertantes a quienes correspondan el resto de los premios.

5.º Cada concursante podrá enviar tantas respuestas como desee, pero sólo podrá recibir como máximo un premio cada semana.

6.º El plazo de admisión de respuestas se cerrará a los diez días de la fecha de publicación de la revista y el escrutinio ante notario tendrá lugar dos días después.

7.º Los boletos correspondientes a todas las semanas entrarán en un nuevo sorteo que cerrará el concurso. Es decir, todos los concursantes tendrán opción automática al premio final, cuya especialidad consistirá en un «Seat 124», en vez de un «Seat 850». El procedimiento a seguir será el empleado durante todo el concurso.

8.º No se admitirá reclamación sobre las soluciones que a cada pregunta, problema o cuestión dé la Jefatura Central de Tráfico.

9.º El primer premio de cada semana (esto es, el automóvil) será entregado en Madrid, y los demás premios, en el domicilio de cada ganador.

10.º A los dos meses de la fecha fijada para retirar los premios, prescribirá el derecho a hacerlo.

11.º No podrán participar en el concurso los empleados de la revista TRIUNFO y de Prensa Periódica, S. A., ni los funcionarios de la Jefatura Central de Tráfico. Esta prohibición se hace extensiva a sus familiares en primer grado.

SIGUE PRUEBA N.º 5. PAGINA 63.



EVINRUDE

El poder de la experiencia

¡Al agua! Y vaya hasta el fondo; donde están los peces más grandes. Su Evinrude de dieciocho caballos le llevará a los sitios mejores de la costa, donde es difícil que otros pescadores lleguen. Primero, porque el diseño especial de su hélice, impide que se enreden en ella, la cantidad de algas y otros tipos de plantas que hay cerca de las costas; de modo que puede Vd. ir tranquilo. Segundo, porque un motor tan pequeño y tan nervioso, puede llevarle muy lejos, y volverle a traer a tiempo para su sesión de esquí acuático de por la tarde.

¡Si señor, esquí acuático! Aunque el dieciocho caballos sea tan pequeño y ligero, tiene coraje suficiente para tirar de Vd. y llevarle a toda velocidad sobre sus esquís. Arranca al primer tirón de starter y se lleva con un dedo, lo mismo al ralenti que a todo gas; todo eso, por un gasto de gasolina verdaderamente miserable. Por eso no es nada raro que el dieciocho caballos sea el más popular de todos los pequeños fuera-borda Evinrude. Es totalmente alérgico a la corrosión, y tiene correa más que suficiente para enfrentarse con cualquier situación por dura que ésta sea. Como Vd. mismo.

Naturalmente, está protegido por su famosa garantía de dos años, como motor de embarcación de recreo. Y una buena cosa más: si Vd. usa el aceite para motor Evinrude Premium en sus mezclas, su motor necesitará muchas menos horas de rodaje.

Estos son Gustavo Puente y su hermano pequeño: ante ellos una experiencia profunda; con ellos, ¡Evinrude en ACCION!



Distribuidor exclusivo para España.



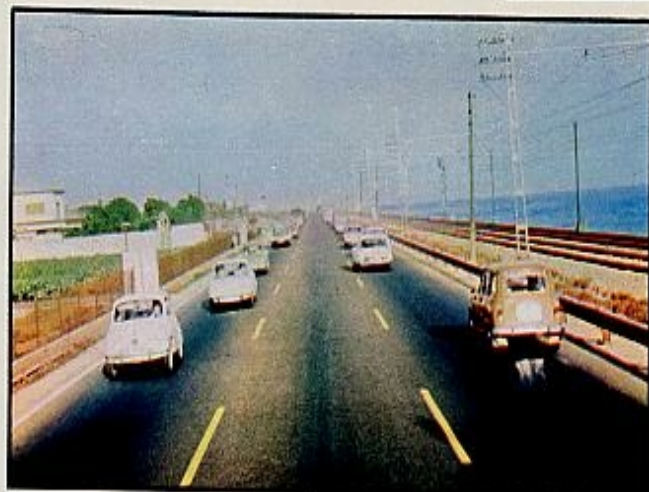
MOTORMASA

Entenza, 192 - 194 Barcelona (15)



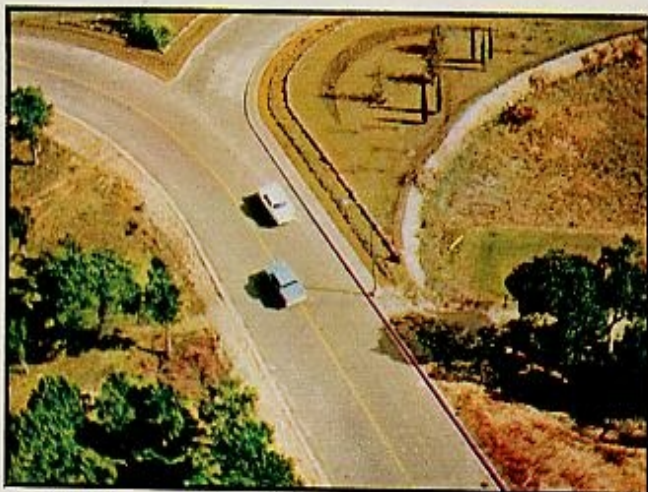
1.º ¿Qué indica esta señal al conductor?

- Que debe ceder el paso en la próxima intersección.
- Que debe estar atento al paso de animales, pues va a cruzar una cañada.
- Que va a encontrar un cruce en el que tiene preferencia.



2.º En esta carretera, de tres vías de circulación, ¿quiénes pueden usar la vía central?

- Los vehículos de urgencia (ambulancia, bomberos, policía, etcétera).
- Los vehículos que quieran adelantar.
- Ningún vehículo, salvo peligro de grave colisión.



3.º ¿Supone este adelantamiento una infracción al Código de la Circulación?

- SI, porque no debe adelantarse en curva.
- SI, porque no debe rebasarse la línea continua.
- NO, porque es una curva con visibilidad y se aprecia que no viene ningún vehículo en dirección contraria.



4.º ¿Se aprecia alguna infracción en esta fotografía?

- NO, porque todos los automóviles están correctamente estacionados.
- NO, porque no existe ninguna señal que prohíba el estacionamiento.
- SI, porque está prohibido estacionarse frente a las entradas de vehículos en los inmuebles.

Ponga una cruz dentro del cuadro que acompaña a las respuestas que considere correctas.

NOMBRE
 DOMICILIO PROFESION
 EDAD CIUDAD

Escriba con letra clara, a ser posible imitando letras de imprenta o con máquina de escribir. Envíe esta hoja entera, doblada, con la indicación, en sobre cerrado: «Para el Concurso Circule bien y Triunfará, prueba 5». Revista TRIUNFO. Avenida América, s/n. MADRID-17.

GRAN PREMIO FINAL

Todos aquellos que hayan participado en el concurso, en cualquiera de las once semanas, tendrán opción al premio final, que consistirá en:
UN SEAT 124 (el coche del año) ■ UNA LAVADORA AUTOMÁTICA «IBERIA» ■ UN TELEVISOR «IBERIA» VS 1023 ■ UN FRIGORÍFICO «IBERIA» 285 LITROS ■ UN TOCADISCOS «IBERIA» GP 1045 ■
 Así, pues, el mismo boleto que usted envíe entrará en dos sorteos: en el correspondiente a esta semana y en el final.





beiges más misteriosos, rojos más profundos, rosas más irreales...

**COROLLE PONE EN SUS LABIOS
LA "COLORESCENCIA" DE LAS FLORES**

Entre sus **19** tonos de alta moda descubra ese resplandor incomparable de la "colorescencia"

Déjese guiar por su gusto... o por la fantasía del momento.

COROLLE, el más delicado y untuoso de los rojos de labios semi-grasos embellece sus labios sin traicionarlos jamás.

COROLLE, un gran rojo de labios, de discreto perfume, en un estuche delicadamente bello.



rojo de labios
Corolle
L'ORÉAL

...y además, es KELVINATOR



Kelvinator, una palabra que encierra todo un mundo de confort para su hogar.

La más amplia y asequible gama de frigoríficos.

Y además, Kelvinator le ofrece su extraordinaria serie de cocinas y lavadoras superautomáticas.

Cocinas automáticas a gas, mixtas y eléctricas, con sensacionales innovaciones técnicas.

Lavadoras superautomáticas K-500, K-780 y K-880 Un prodigio de sensibilidad y malices en su colada.

Y además, el más eficiente servicio de garantía de España.

Y además... ¿Cuánto vale ese además?

Encuentre en Kelvinator la respuesta.

Kelvinator

...su seguro servidor

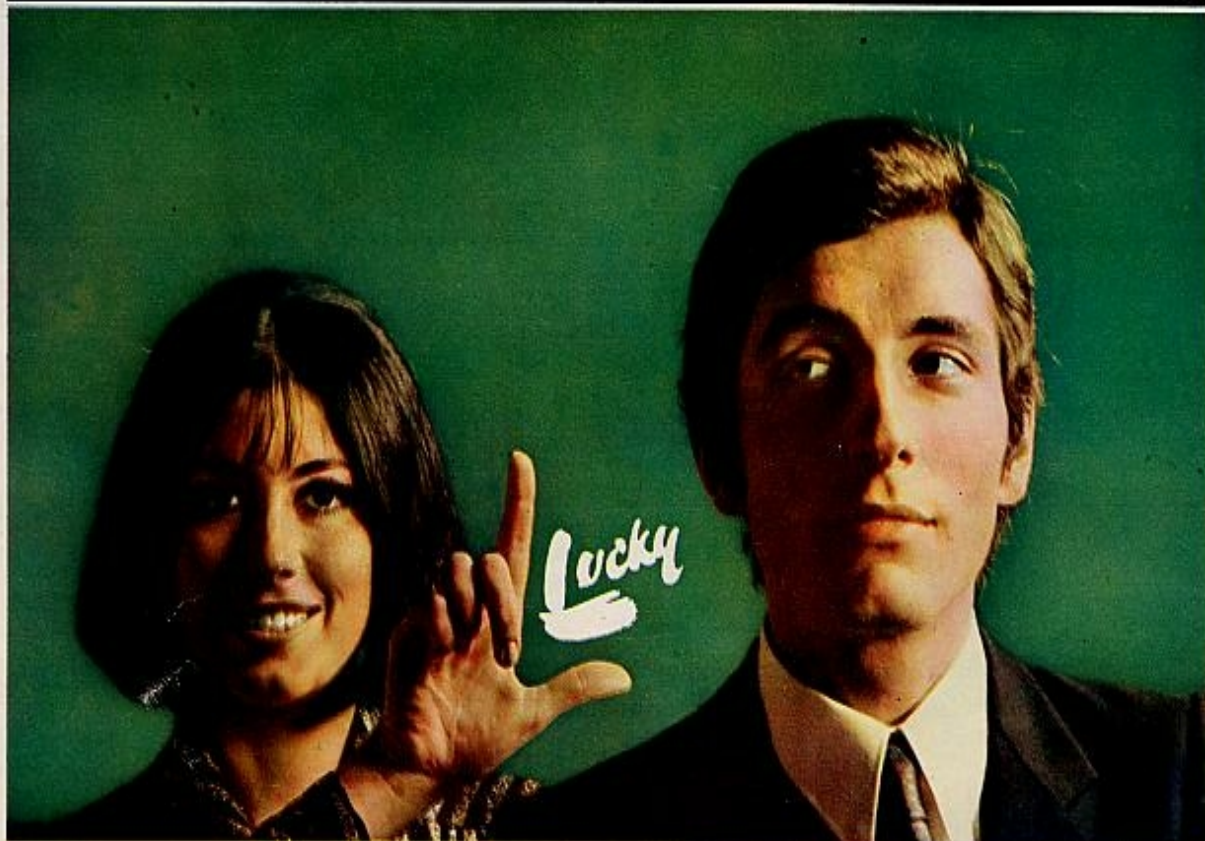
El irresistible Lucky

Mas, s.a.



la línea de perfumería virilmente fresca

ILCEA



LECCION 5 • MECANICA DEL AUTOMOVIL • MOTOR

Continuamos en este número, como lo seguiremos haciendo en los siguientes, la publicación del Manual preparado por la Jefatura Central de Tráfico como texto para el examen teórico de conducir. Recuerde que es conveniente tapar con una cartulina o con la mano las respuestas que se dan al final de algunos párrafos y que se destacan con letra más negra.

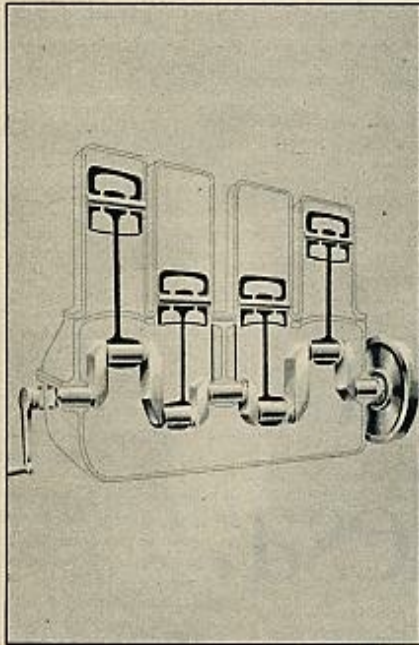


FIGURA 8

El cuarto tiempo es el de En este tiempo salen al exterior los gases que quedan después de la combustión. Este tiempo es igual en los motores diesel que en los de gasolina; en cambio, en los otros tiempos hay diferencias que ahora veremos.

Escape

En los motores de gasolina, en la admisión entra una mezcla de y En cambio, en los diesel, en la admisión entra solamente

Aire - Gasolina - Aire

En la compresión, la diferencia principal es que la relación de compresión en los motores diesel puede tomar valores entre y es decir, mucho (mayor/menor) que en los de gasolina.

12 - 12 - Mayor

En el tercer tiempo, en los motores de gasolina salta una chispa producida por la que hace explotar toda la mezcla. En cambio, en los motores diesel no hay chispa, sino que

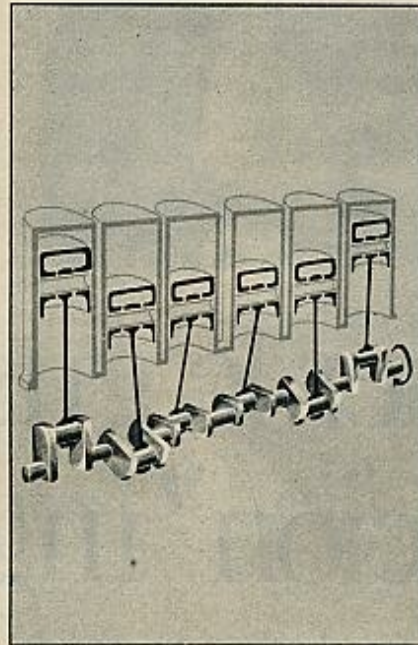


FIGURA 9

el gas-oil se inflama a medida que entra en el cilindro gracias a la temperatura del que está comprimido en el cilindro.

Bujía - Alta - Aire

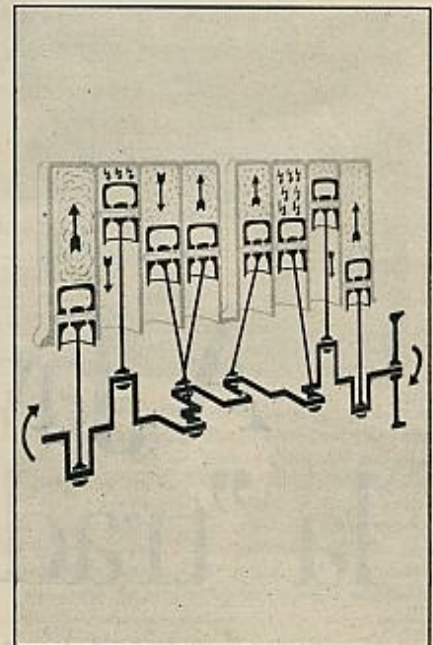


FIGURA 10

El reglaje del motor diesel es, en lo referente a la admisión y el escape, igual que en los motores de explosión. El avance del encendido, como lo entendíamos antes, no tiene aquí significado: Este avance se denomina, con mayor propiedad, avance de la inyección, de la cual nos ocuparemos en el capítulo dedicado a la alimentación del motor.

Hemos visto cómo se transforma la energía térmica de un carburante en energía mecánica. Como usted ya sabe, los motores constan de varios cilindros, denominándose el conjunto de ellos bloque de cilindros. Tanto el número como la disposición de los cilindros pueden variar. He aquí algunos tipos usuales.

- a) Bloque de 4 cilindros.
- b) Bloque de 6 cilindros.
- a) Bloque de 8 cilindros en línea.
- b) Bloque de 8 cilindros en V.

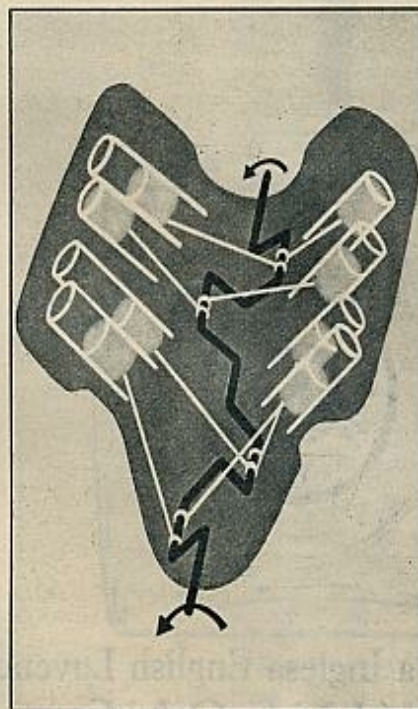


FIGURA 11

Observe que la disposición de cilindros en V acorta la longitud del motor a la vez que es un bloque más compacto y rígido que su equivalente de 8 cilindros en línea. Por ello se está empleando cada vez más.